

El cáncer de próstata

-- lo que todo
hombre
debe saber



NATIONAL CENTER FOR
FARMWORKER HEALTH, INC.

La próstata es una glándula sexual masculina.

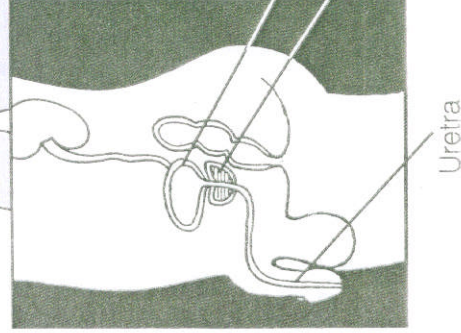
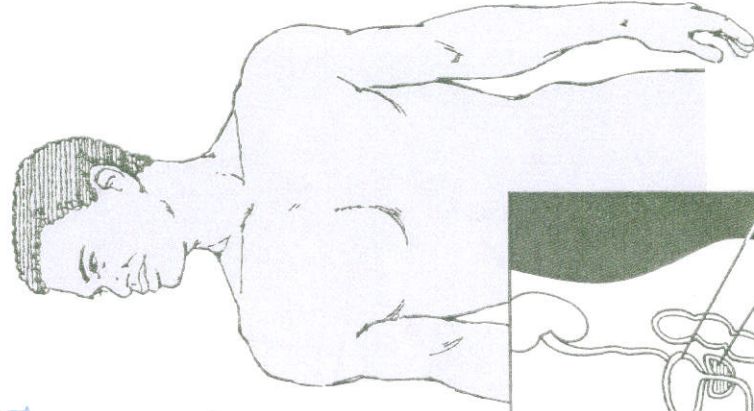
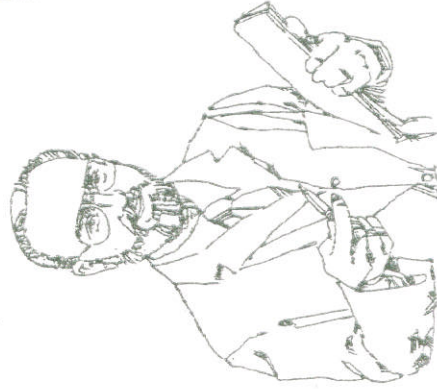
Esta ayuda a producir el semen -- el líquido que transporta la esperma.

La próstata se encuentra debajo de la vejiga.

Rodea parte de la uretra -- el tubo que atraviesa el pene.

Muchos hombres tienen problemas de la próstata.

La próstata puede hincharse, lo que hace que sea difícil orinar. El cáncer es tan sólo una causa de los problemas de la próstata.



El cáncer de próstata puede ser una enfermedad mortal.

Pero por lo general es una enfermedad que avanza lentamente. En muchos casos, se puede curar si se la trata antes de que se desarrolle.



Un
Producto
Scriptographic®

© 1994 Channing L. Betz Co., Inc. Derechos reservados. * Litografiado en los EE.UU. por Channing L. Betz Co., Inc., 200 State Rd., South Deerfield, MA 01373
Para hacer un nuevo pedido sírvase llamar al (800) 628-7733 o escribir, y pida el producto número 417495-7-95.

Lista de precios A

Edición de 1996

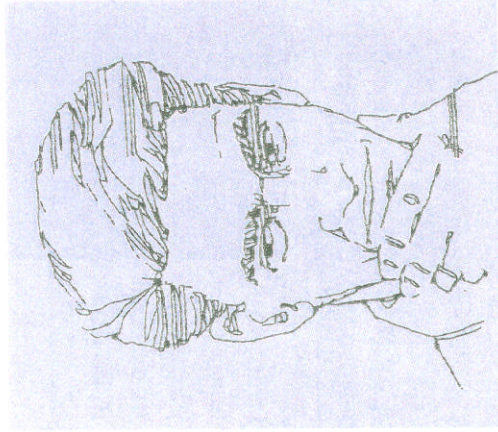
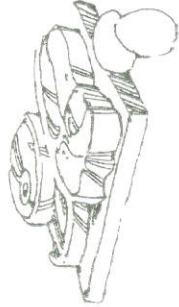
Nadie sabe qué causa el cáncer de próstata.



Pero algunos hombres corren mayor riesgo de contraerlo. Este grupo incluye hombres que:

- son mayores de 50 años
- tienen un historial de cáncer de próstata en su familia
- comen alimentos con alto contenido de grasa.

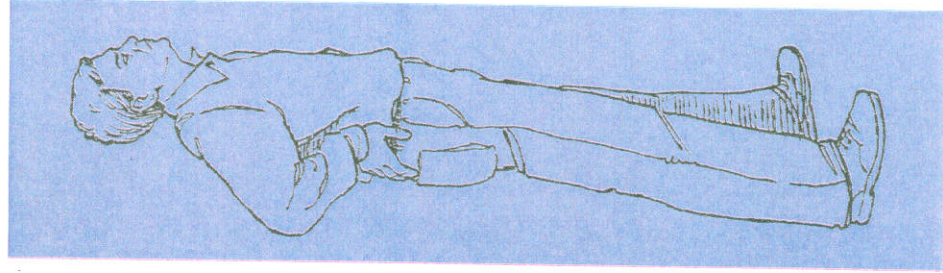
El cáncer de próstata ataca a los hombres de color más que a los hombres blancos.



El cáncer de próstata puede atacar a hombres más jóvenes también.

La mayoría de los hombres preferiría no pensar sobre el cáncer de próstata. Pero todos ellos necesitan conocer los riesgos.

Normalmente no hay al comienzo síntomas de cáncer de próstata.



**Cuando aparecen los síntomas,
éstos pueden incluir:**

- imposibilidad de orinar
- necesidad de orinar seguido, especialmente durante la noche
- flujo débil al orinar
- dificultad al comenzar o dejar de orinar
- dolor o ardor al orinar
- dolor o entumecimiento en la parte inferior de la espalda, caderas o muslos
- dolor durante el acto sexual.



**Consulte a su proveedor de
cuidados de la salud de inmediato**

si usted tiene alguno de estos síntomas,
los cuales que pueden tener otras causas.

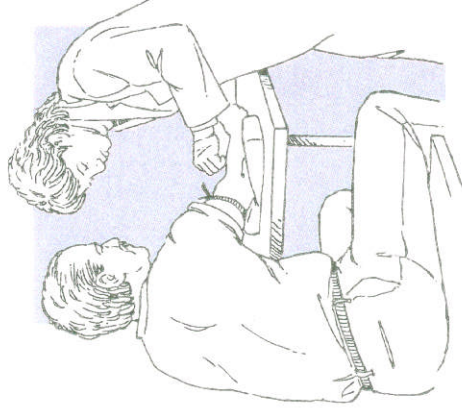
Es importante detectar el cáncer de próstata a tiempo.

Hágase chequeos periódicamente.

Son la mejor manera de detectar el cáncer de próstata. Su proveedor de cuidados de la salud podrá hacerle:

- un examen físico (que incluye un examen rectal)
- un análisis de sangre (conocida en inglés como prueba "PSA").

Es probable que el análisis de sangre deba hacerse varias veces. Es posible que le tomen rayos X y le hagan otras pruebas también.



Si se sospecha que usted tiene cáncer, le podrían hacer una "biopsia."

El médico toma una pequeña muestra del tejido de la próstata. Luego, el tejido se estudia cuidadosamente.

Pregúntele a su proveedor de cuidados de la salud con qué frecuencia deberá hacerse chequeos para determinar problemas de la próstata.

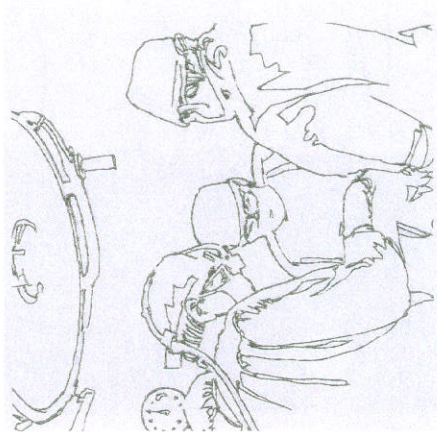
¡El cáncer de próstata puede tratarse!



Las opciones de tratamiento incluyen:

- exámenes periódicos para asegurarse de que el cáncer no se está expandiendo
- cirugía
- radiación
- drogas contra el cáncer.

Se podrán usar una o más opciones.



El tipo de tratamiento depende de:

- la edad del hombre y la salud general
- el grado de desarrollo de la enfermedad.



Si usted tiene cáncer de próstata, sepa cuáles son sus opciones.

Hable con su proveedor de cuidados de la salud. Y recuerde, es siempre bueno tener una segunda opinión.

Averigüe más sobre el cáncer de próstata.

Algunas buenas fuentes de información incluyen:

- su proveedor de cuidados de la salud
- la Sociedad Americana contra el Cáncer (en inglés: "American Cancer Society"), al 1-800-227-2345
- el servicio de información sobre el cáncer del Instituto Nacional del Cáncer (en inglés: "National Cancer Institute"), al 1-800-422-6237.



**¡Usted sí puede
hacer algo con
respecto al
cáncer de
próstata!**

Resource ID#: 4780

El Cancer de Prostata--Lo Que Todo Hombre Debe Saber

**NATIONAL CENTER FOR
FARMWORKER HEALTH, INC.**



Impreso en papel reciclado (un 20% del contenido del peso es material reciclado previamente utilizado por consumidores).